











aemulvpaevi at;wltt bll ttefcsi rnvhaqvpa, muf a&mulvmon/ xll  
trsloroni tusyiv/mi fnyd csufsi rjyeha;bl pyfpy&majmaelluon/ xllpt wll f  
{nbnfrsloru at;\ trslom, talumi fular;on/ at;u ajmyllfr-

pmyleyivlurfnvlyfgw, f  
albnpuborm;vm  
r [ kvlygb; pmjyifg  
bm&, f pmpbrm;vm? pma&;q&mvm?<sup>9</sup>

ponjiha&;om;xmygon/ pwrtrt odomt csufull robvhaewwhaom p%lu?  
rthblvllomtalumi f t&mul ra&muha&muhatmif ar;wwhaom p%lur sm;ull ay:vohatmi f  
o%yaznfxmygon/ xlyifbcsi brd wptnydwpck ar;wwbors;Esh&ifqll&aom at;\  
'kuely:vohatmifa&;om;xm;Ell halmi f awd&ygon/

at;\ ttefcsi rnvhaqv&monf apsofr;vifvni yllvqkkray;bl apsrfrwwf  
on/ xllcgo, havmuf, lbnylvqll chomat;tzhemulvpaquljyef, &yllv

ulfracgfrnvlylyd tthbuylvsn&jyebn/  
ulfrapsofr;vifylvqllh0, havmuf/bmuelbwf  
xnbfav&bjizhtyltygay/ yllvqll;rnlylvnfray:  
awmif&rfrvni raumi fwwf yllvqlljyef, &jyebn/<sup>10</sup>

[ li a&;om;xm& ywDefusi Eshcututtl t vllft xllvhaewwboltzpf ay:vohatmi f  
at;\ tjykt rji ho%yaznfxmygon/

wpaewvof at;wpa, muf tufrsm;ulluljzwyd tusyef rwiivllwltt bll  
vmcbn/ &yllvixwvof at;Esh rwiivllwbnf oabmwplvlpbzih tjc;rnvhaq  
rs;xuf yllv&i;Esh&luon/ at;upubsvsuf rwiivllv uav;ykuvlyd pyfpy&m  
pumajmaelluon/ xllpum;rn ttefcsi rrrEsh on trslom; talumi f jzpbn/ xll  
talumi f rfr-

b, luvme, frnt vlylvlyfrfv?  
r, mi, f, bxmw, hav? r, mi, ftrfrayl  
tthaww? olqdvptgwpctgrs/mvm? vm&i f vj  
cPav;? yllvqllwmi f rfrfray;wmr [ lwb]<sup>11</sup>

<sup>9</sup> rllrll(ti f vsm)? 1996? 5/  
<sup>10</sup> rllrll(ti f vsm)? 1996? 7/  
<sup>11</sup> rllrll(ti f vsm)? 1996? 12/

[ka&om;xmygon/ xltcsufsr;rfivnf; rfrw\Nobm0 pyfpy&mr;stwi;pum; ajymwvblw\ oabmulb/½yāznfxmygon/

rrEESibN trđom;taLumi;ajymrdom at;crsm rEESR;efyDu;qiEEkionf xHerpí at;onft&S;uDu&S;uNyD &efuleft\bxbl tđh;ymif;clUonf , cktđef;csif;rs; onf , ciftđef;csif;rs;EShqeLusi;bu;fzpbnf/ tđaxmi;f&dbm\*rs; ajymi;fa&Ue&mc&sm ürnbr0 x&uMun;lrn;br&dy/ uđ ftđw;tg;uđ fywNyD of;cm;ae;wwMuor;sm;jzpbnf/ armitv;f;of;at;w;lbm;trdE;fa, mubm;ue;cbnf/ at;on;h;eraumi;f;zpb;ji;h ci;f;e;fon&&m tv;f;w;ub;ll;ze;f;qu;v;bnf/ xltcg;tr;sm;oh; ze;f;f;B;ji;hw;zu;w;u;te;f; ob;f;í tultn;āw;mi;f;&m

tđR;Sfta' :BuDu ½kw;w&uf;pum;r;je;bl  
taLumi;f;om;jye;Lun;he\ / u;le;fu b;mv;f;R;f;rod  
&S;ub;v;f;zpb;f;rbnf/ twel;Lun;S;qu;āv [kp;v;f;ry;g;wyg  
ajzonf<sup>12</sup>

[ka&om;xmygon/ xlyifawmrāt; \ta' :BuD a' :Nđf;ajypum;u;L;nf;-  
wu;w;āw;nf;nn;f;w;ll;đ;R;f;w;mu;v;acw;f;su;BuD  
v;h;ys;u;ā;f;w;ll;u;ae;w;mb? igu;v;nf; tđef;f;g;w;ā;rb;f;v;ll  
at;mi;f;ajyp;mt;f;w;w;u;u; Ođ;ar;mi;f;ar;mi;ft;đ;f;v;ll  
v;L;ā;w;mb, b;f;f;ob;f;w;h;t/  
igt;ll;bw;mu;nn;f;w;ll [b;u;te;f;u;aw;mi;f;ob;f;w;h.t;ll&m./  
ar;w;bl;u;ll;w;mi;f;pm;aw;nd;g;aw;nr;v;ll;jye;Lun;f;w;u;ā;w;w, f<sup>3</sup>

[ka&om;xmygon/ ywDe;f;usi;u;ll \*½kp;L;u;w;w;ā;onf v;h;ā;ac;gi;f;yg;ā;onf r;b;mp;k  
o;đ;e;ā;ew;w;ā;om v;w;ef;pm;w;ll;p;½L;u;ll;āy:v;ā;t;mi;f;o;½yāznfx&om;xm;onf

3? 3/ ]ppfom;r, m;}} Owkw\l;S;b0o½yāzmt zf;sm;

rđrđ(ti;vsm)onf v;w;ll;taw;Ůt;u;ll t;f;f;ty;su;č;pm;csu;w;ESh v;f;w;De;f;usi;f  
taLumi;f;w;u;ll p;v;D;ip;z;G; f;w;f;ye;ll;b;f;z;f;yg;onf v;ā;v;mu;ob;nd;yg;č;se;w;e;f;f;ll o;đ;č;f;  
webD [h;om;pm;t&t&G; h&m;ub;w;ll;f;v;w;ll;tđaxmi;f;yl;u;ygonf x;ll;tđaxmi;f;yl;  
ll&m trđom;rs;xu? trđor;đ;w;ll;b0u;ll]ppfom;r, m;}} Owkw\l;v;f;o;½yāznfx&om;xmygon/  
x;ll;w;kw;f;trđor;đ;cs;f;w;ā;om;v;nf; b0tu;ll;āy;cs;f;? "av;p;½L;ub;bn;D;cs;f;  
rwh;dy;u;ll;ē;ll;f, Ůw;f;f;ymygonf

<sup>12</sup> rđrđ(ti;vsm)? 1996? 17/  
<sup>13</sup> rđrđ(ti;vsm)? 1996? 18/

ppbmr, m0wkwlv6f rhrk(tifvsm)u jiri)ES jacs)wbnf tcfqH oli, tsif  
 rsmjzpflyD tdfaxmibonb0ch bsubif rwhlyluH Eif, 0b1/2yfaznfxmygon/ jribnf  
 cfbAL/pHjriftm tajzay;onheV6yif pumajymcef Num&Sfr&chy/ wnoefsm;aom  
 cfboltay:tjypr, b-

orSc6fr&bLuG f, chwmi fwnDef t&vm&wm  
 obqDupn&wmeVjri fuoehw(Eif)atmi f  
 c6h km&wmaV/<sup>14</sup>

[ i tvluwoem;vnay;wwaom trdorDwpa, muftjzpf aw&on/ xlyijribnf  
 r\*baqmi fupos;uLvnf uH wlyifaqmi &Euf&on/ jribnf ciyefonul cfbonESH  
 tr0ciyefonESH ywbuVmaom taumi;tqHulr0c6m;wwb0zpbnf tvlu6f  
 em;vn6wbnf onfcEif p6f&bnf r\*Vmaqmi fupESH ywbuV olwpa, mu6vnf  
 vlyc&yLuH

ppbmr, m;vlyfnobqHwmt' blyhcsma&  
 olwHfu tcslynhwmdexrfaqmi he&mwmqHwmt  
 'bVlupawft wuf tcsfray;Eif b6av/ 'bwmhvnf  
 uH fuyg&rjznlyD up6t m;vlyDp6atmi f  
 uH bomaqmi &Euf&wmayg/<sup>15</sup>

[ hom ajympumrsm;onf cfboltay: em;vnfrtjynft 0&bnhjri n;pvf' mwlulay:v6f  
 atmi b1/2yfazn&;z6xm;onulaw&ygon/

xlyif uH Debaqmi p0umvw6f ciyefonN t, kt, ulc6oubl rDz6r&mw6f  
 vnf tmay;Epb6trul r6pm;chay/ olhom p6vysufcif? tmi, jcif? aw60jicif?  
 Orfenjicifr&ay/ tdfaxmibonb0w6f ciyefonESH tppt&m&m tqilwajyae  
 wwaom tdfaxmi &Sfraumi fwp6, muN b0ul61/2yfaznfxmygon/

xlyif refrwbbn0 via, mushtay:w6f qHcsi Eifcsi Luonfrn "r6vmyijzpf  
 onf xbabmul rhrk(tifvsm)u acsm\p1/2Lufsmjzih o1/2yfaznfxmygon/ acsmwH  
 r\*Vmaqmi homt c6w6f E6D6om;wH wlyiyif vlyLuonfvnf onpv6uluzelw6chyl  
 ul

yefutp armi luH&6c6if onfarmi fuopt6yefav;  
 yefygm;qH yefawmhnf jryetsiygbt? oZiyefyef, D[ k  
 jyefajymHwnt/<sup>16</sup>

<sup>14</sup> rhrk(tifvsm)? 1996? 28/  
<sup>15</sup> rhrk(tifvsm)? 1996? 31/  
<sup>16</sup> rhrk(tifvsm)? 1996? 31/

[ ka&zlxm&acsmofrcqEulla&wefwilyD wlvvmvmcEhewwbjzpfonf  
 xlyifuav;i, homtcg ciyefonhemulurs&mulvmonfuh  
 armi&mulvmawm ulefrfn xriful pm,aelyD  
 a&muher&fodyrhulefrarmrLun rsn&nyguu  
 [ ifcg;a&xclcfqifaomt cg armi luxvfvfymjynES h  
 ulefrvuarmi fululvlyfonf<sup>17</sup>

[ k a&zlxmonfrfn refuav;wpD\ ciyefonay:wef tm,ulaom? cEhombouh  
 ay:v6hpygonf

3? 4/ ]]b0tarfii } OwkwvSboo1/2yazmft zfrsm;

rhrK(tifvsm)onf aifsuEfulunlyD refrcsif? omordcsiful tsirpmem  
 wwbl ajrefrmvpluwvwboltjzpf BuBudarjizivnfaumif? jzlpiaompvfxm&lyD arwv  
 w&mul awmifwaeaom refcav;tjzpf &itrhizivnfaumif b0tarfiiDwkwlv6f  
 o1/2yazmifjyxmygonf xDwkw6&itrhifonf vlvmuoll yxrajcv&fp0ifuxlu  
 'luESpc&onf i, p0luxlu rbrjzpc&lyD rbarwv tynft0rcp&bj arwvni wf  
 aeojzplygonf oNrvyaombouh

trsmwumbouhohESponfqluygvif  
 ulefrbouh tElwESpc&onf [ kqkayOdrnf<sup>18</sup>

[ h Zmw&qmifajympum;jizih&itrhifN b0ulb1/2yazmfxmonf

&itrhifvph, mulvnf vlyful pm,aomuhapOf BuBudarqblu vmac:othyg  
 onf BuBudarof oeyfiapsxlv6f uleplqllav;z6lxmonf &itrhiful uleplqllw6f  
 ta&mircllfbj tfrfnonvnmvuf {nct&ionf xp0&itrhifvph, mul tfraxmif  
 onf Ovd&armiEShawlyD arwarcbnf &itrhiful De&grSODv&armi ffrtfraxmifonES h  
 omordrsm&hLumif o&onf orBudarfn &itrhifES&G lvrczpfonf xhLumih&itrhifN  
 b0onfemomctufzpf qlyvniq!? pmvni1/2aombouh

tcpsullwchomulef? tcpsull, lww&omulud  
 tcpsull&mi fpmavaombuBudar? lyD ulefrorfLumiht w6frs  
 vlvmutw6foDih&mu&ef oaEwnpjylyDjzphaom  
 &ih6gi, f<sup>19</sup>

<sup>17</sup> rhrK(tifvsm)? 1996? 34/  
<sup>18</sup> rhrK(tifvsm)? 1996? 37/  
<sup>19</sup> rhrK(tifvsm)? 1996? 47/

[kOrfenfaNuU&G &m&iHhN b0ulla&;om, o%y&aznfxm, onf

BuBuParonf r&ph&a&;aumi f&e&e? ai&&eftw&uf orDt&G lwrjzpf o&iHh f  
ultwlvly&bnf t&faxmi&Bom O&v&armi ES&iHh&lv& &i&E&cfiri&v&matmi&f zel&v&Day;ch  
onf xlt&a&Lumi&f&sm;u&H&iHh&fa&emur&S&D&R&y&u&H

BuBuParod&v&u&e&lv&ly&v&w&nf tJ&D&t&w&uf

O&v&armi&u& BuBuParu&ly&u&f&H&t&rs&u&Bu&Day;w, lv&h<sup>20</sup>

pon&j&i&ha&;om&x&my&gonf xlt&cs&f&sm;u&H&N&u&n&f&ci&f&ji&h&Bu&Bu&Par&ES&h&O&v&armi&lv&lt&N&u&m;  
&iHh&lv&pa, mu&f&b&0&t&ar&fi&N&u&c&R&y&H&f&ny&H&b&%y&ay;v&G&v&mapy&gonf

lt&h&lb&oy&ts&uf

t&f&E&csi&f&0&w&lv&lv&G&f& r&H&h&(ti&f&v&sm)onf t&f&E&csi&f&rv&h&q&G&v&h& o&ab&mu&H&E&H&f, O&f  
o%y&azn&f& wif&y&x&m, onf y&x&r&t&f&E&csi&f&sm, onf py&pl&w&w&onf& az&n&h&&B&G&v&h&ly&i&f& u&h&D  
w&w&onf y&G&h&v&i&sonf& &y&f&u&G&h&ev&lv&w&w&lv&ef&p&mr&sm; j&zp&f& O&i&h&u&m; j&ci&f&r&&u&ay/ w&pf&t&f&ES&h  
w&pf&t&f& O&i&x&G&u&b&h&v&ma&ew&w&u&onf& x&lb&ab&mw&&mr&sm;u&H& ay:v&G&f&ri&b&matmi&f& at;\  
rv&h&q&f& ay&gi&f&t&oi&f&sm; j&zi&h&o%y&azn&f&wif&y&x&m, onf

'lv&q& t&f&E&csi&f&sm; r&f&n& ar;x&lac&aj&ym&E&lv&f&qu&ji&f&r&&H& lt&h&lv&G&y&v&v&f& u&H& lt&f&x&J&u&H& f  
a&ew&w&b&rs&nj&zp&onf& w&p&O&v&lt& y&ts&u&f&u&H& w&p&O&v&t&v&lv&w&od&j&zn&h&q&n&f&u&ay/ t&u&lt&n&D  
a&w&mi&f&v&G&f&v&nf& v&lv&lv&lv&v&sv&v&sm& ru&h&D&si&N&uy&g/ lt&h&be&j&yn&h&u, D&ar&mu&f&mw&w&b&lv&w&H  
\ o&ab&mu&H&ri&b&matmi&f&o%y&azn&f&wif&y&x&m, onf

cv&lv&v&x&t&S& tr&v&w&w&h&om&o&ab&onf& a&emur&S& a&em&lv&&w&w&h&om&o&ab&mu&H& at;\  
t&j&y&kt&r&rs&nj&zi&h& o%y&azn&f&wif&y&x&m, onf& at;onf 'lv&q& aj&rmu&ft&f&ob&h&j&ym&i&f&N&y&D&S& y&x&r  
t&f&E&csi&f&sm; \w&e&Z&u&H& o&D&h&onf& v&h&v&mu&y&w&D&ef&usi&f& ta&N&u&mi&f&u&H& a&umi&fa&umi&f&Bu&D  
od&lv&u&H&onf

pp&b&mr, m&0&w&lv&lv&G&f& r&H&h&(ti&f&v&sm)onf t&f&faxmi&bnf& tr&f&or&D&csi&f&w&h&onf  
v&nf& p%lv&ub&b&n&O&u&f&ym&y&u&H& c&f&cm, o%y&azn&f&wif&y&x&m, onf& x&D&w&f&S&cs&monf& ci&y&e&f&onf  
tay: q&h&csi&E&h&csi&bnf& t&mu&h&csi&bnf& ci&y&e&f&onf&tay: p&v&f&q&h&p&v&h&u&mu&f& w&w&f  
ac&sn&lv&G&f&v&h&ys&lv&w&w&b&j&zp&onf& x&lb&ab&mu&ly: v&G&h&atmi&f& ac&sn&\t&j&y&kt&r&rs&nj&zi&h& j&ri&b&m  
ay: v&G&h&atmi&f&o%y&azn&f&x&my&gonf

j&ri&bnf& A&lv&p&h&ri&N&Z&e&D& wen&f&t&mj&zi&h& pp&b&mr, mj&zp&onf& v&u&x&y&f&G& t&w&uf  
y&pn&f&0, lv&G&f&v&nf& j&ri&lv&pa, mu&lv&w&nf? u&av&rv&D&h&v&G&f&v&nf& j&ri&lv&pa, mu&lv&w&nf& v&ly&e&R  
a&on&lv&nf& p&v&f&t&mi, j&ci&f? ci&y&e&f&tay: p&v&f&q&h& p&v&h&u&mu&f&ji&f&r&&ay/ E&H&f&lv&v&D&e&x&r&fa&q&mi&f  
a&ea&om& ci&y&e&f&onf&tay: em&v&n&ay; w&w&h&om& on&f&ct&G&h&v&lv&w&w&h&om& o&ab&mu&ly: v&G&f

<sup>20</sup> r&H&h&(ti&f&v&sm)? 1996? 47/



၂၀၁၀-၂၀၁၉

၂၀၁၀ ခုနှစ် (၂၀၁၀) ခုနှစ်? *ပုဂံသုတေသနနှင့် ပုဂံသုတေသန (ပုဂံသုတေသန)* & ခုနှစ် ညွှန်  
ပုံစံ ဖြစ်သည်။

၂၀၁၁ ခုနှစ် (၂၀၁၁) ခုနှစ်? *ပုဂံသုတေသန (၁)* တွင် ပါရှိသည်။ & ခုနှစ်

၂၀၁၂ ခုနှစ် ၁၉၈၁/ *ပုဂံသုတေသန (၁) (၁၉၈၁ ခုနှစ်)* & ခုနှစ် ညွှန်ပုံစံ ဖြစ်သည်။

၂၀၁၃ ခုနှစ် (၂၀၁၃) ခုနှစ်? *ပုဂံသုတေသန (၁) (၁၉၈၁ ခုနှစ်)* & ခုနှစ် ညွှန်ပုံစံ ဖြစ်သည်။

၂၀၁၄ ခုနှစ် (၁၉၇၉) ခုနှစ်? *ပုဂံသုတေသန (၁) (၁၉၇၉ ခုနှစ်)* & ခုနှစ် ညွှန်ပုံစံ ဖြစ်သည်။

၂၀၁၅ ခုနှစ် (၁၉၇၉) ခုနှစ်? *ပုဂံသုတေသန (၁) (၁၉၇၉ ခုနှစ်)* & ခုနှစ် ညွှန်ပုံစံ ဖြစ်သည်။

၂၀၁၆ ခုနှစ် ညွှန်ပုံစံ ဖြစ်သည်။

၂၀၁၇ ခုနှစ် (၂၀၁၇) ခုနှစ်? *ပုဂံသုတေသန (၁) (၂၀၁၇ ခုနှစ်)* ဖြစ်သည်။

၂၀၁၈ ခုနှစ်? ၂၀၁၅ ခုနှစ်? *ပုဂံသုတေသန (၁) (၂၀၁၅ ခုနှစ်)* & ခုနှစ် ညွှန်ပုံစံ ဖြစ်သည်။

၂၀၁၉ ခုနှစ်? ၂၀၁၇ ခုနှစ်? *ပုဂံသုတေသန (၁) (၂၀၁၇ ခုနှစ်)* & ခုနှစ် ညွှန်ပုံစံ ဖြစ်သည်။

၂၀၁၀ ခုနှစ် ၁၉၇၃? *ပုဂံသုတေသန (၁) (၁၉၇၃ ခုနှစ်)* ညွှန်ပုံစံ ဖြစ်သည်။

၂၀၁၁ ခုနှစ်? ၂၀၀၉? *ပုဂံသုတေသန (၁) (၂၀၀၉ ခုနှစ်)* & ခုနှစ် ညွှန်ပုံစံ ဖြစ်သည်။